



ARUBA ANSE COURANT



Diario



pa Aruba

TRY.....
Tropical Cherry
a fine NEW softdrink
from
Tropical Bottling Co.
call: 1773

Instala aireacondi-
cionado na Bo
Cas AWOR!!



tel. 2170

ANJA 20

DIABIERNE 19 DECEMBER 1958

Nr. 3316

Hopi publico de L.S.P. pa e concierto di Seroe Colorado Kerstkoor

SAN NICOLAS: — Dierazou anochi tabatin masha hopi interesado cu a bin scucha e enorme coro di Seroe Colorado. Mesos cu anjanan anterior Doris Thompson tabata e directora atrobe.

mentras cu Ruth Collins tabata encarga cu acompañamento na organo. Notable ta cu "Colony" semper ta logra hantia hende cu e inclutativo salud pa tal ocasionnan.



CINE

AWENOCCHI

19 DECEMBER 1958

DE VEER THEATER

8.30 or 18 anja
„HARTSTOCHT" (Appassionatamente)
Cu: Amadeo Nazzari - Myriam Bru
Fl. 1.25 Fl. 1.00

RIALTO

8.00 or 18 anja
URANIUM BOOM (Fiebre di uranio)
Cu: Dennis Morgan - Patricia Medina
Fl. 1.00 Fl. 0.75

PRINCIPAL

7 or Tur edad
THE BRAYADOS
Cu: Gregory Peck - Joans Collins - Stephen Boyd - Albert Salmi
Fl. 1.25 Fl. 1.00

AURORA

7.30 or 18 anja
„DEATH IN SMALL DOSES" (MUERTE A PLAZOS)
Cu: Peter Graves - Mala Powers
Fl. 0.50 Fl. 0.50

SAVANETA

7.30 or 14 anja
GUILTY (La muerte tiene raices)
Cu: John Justin - Barbara Lunge - Donal Wolfelt
Fls. 0.50 Fl. 0.50

E comunidad chikitu aki a logra di trece no menos cu 33 sopran, 35 alt, 16 bas y 12 tenor den un solo coro y como specialidad pa 1958 nan a forma un coro di muchanan tambe cual ta consisti di 38 mucha muher y homber y ademas un oktet di koper.

Nos no ta kere cu nos ta exahera si nos bisa cu no ta posibel pa forma un coro asina ningun otro parti na Aruba, na unda un grupo di hende asina grandi ta participa den un solo coro.

Tabata un concierto encantadora cu canticanan di naviudd biew y nobo, di cual un Lago Sport Park yen di hende a goza masha hopi. Lastima ta cu tabatin un grupo chikito entre e publico cu aparentemente no a bini pa scucha e canticanan di pascu y pronto a cuminsa ta bira vervelend di manera cu a cuminsa stroba otro hendenan. Tambe nos no ta hantia cu ta keda bunita pa duracion un concierto asina, e publico ta aplaudi despues di canticanan. No ta cayi mucho bunita, nos ta hantia, por ehemplo despues di e canica „Eere zij God", pa e publico ta duna un aplauso. Lo tabata bon pa avisa e publico di antemano pa no duna aplaus.

AIR CONDITIONING

Ta di spera cu e coro di Seroe Colorado den futuro tambe lo duna su presentacionnan pafor di concecion di Lago. Podiser nan kier duna un presentacion den Schouwburg. Indubablemente lo tin hopi hende na Oranjestad cu kier scucha un coro asina.

Mayan anochi den Schouwburg Ad Stenzen y Jan van Nidek

ORANJESTAD — Dialuna anochi den schouwburg por scucha e recital cu ta worde duna pa Ad Stenzen, altvool y dokter Jan van Nidek cu ta acompaña e violista na piano. Ad Stenzen a studia na conservatorium na Den Haag na unda e la worde instrui pa e maestronan Jo-Juda y Nap de Kijna. Despues e ta toca den Radio Philharmonisch Orkest y e Kamerorkest Hurlandes bao direccion di Szymon Goldberg.

E programa pa dialuna anochi ta endica obranan di Henry Eccles (principio di siglo 18), J. S. Bach (mesos), Max Reger (fin de siglo 19 y principio di siglo 20), Darius Milhaud (di actual), Arthur Honegger (cu a fallece durante 1955) y George Enesco (cu a fallece tambe durante 1955).

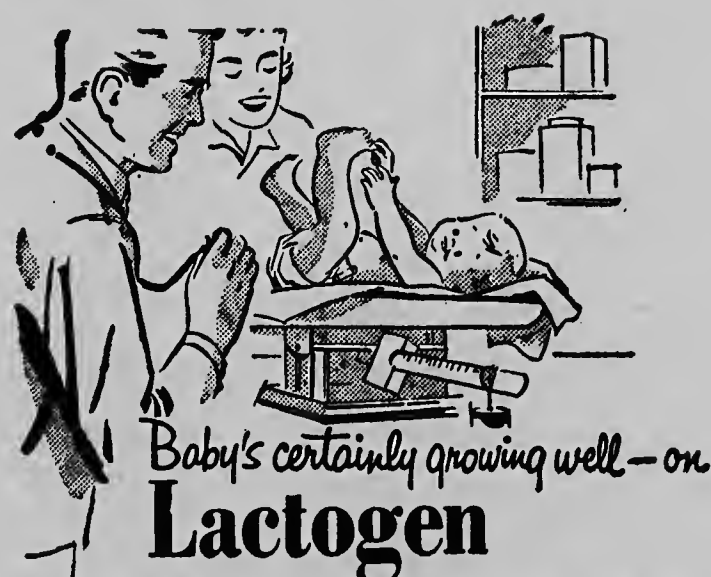
Fiesta di Navidad pa Essolito

ORANJESTAD — Dia 20 die luna aki senior Schouten y su muchanan di Essolito lo celebra e fiesta di navidad. Nan a hantia regalacion caba di Elmar, KNSM, Spritzer & Fuhrmann, Super Cleaning y S.E.L. Maduro & Sons (Aruba) N.V.

Texas Furniture Store

VOOR

Zitkamerameublementen



WISE MOTHERCRAFT... the guidance of your own doctor... and choice of food are vital at this stage of your baby's development. Turn with confidence to nourishing, balanced, all-milk Lactogen for bottle feeding requirements. LACTOGEN IS CONVENIENT to use, uniform and safe and so easy to digest. It is of great benefit in avoiding and even correcting underweight conditions.

• A modified whole cows' milk in powder form with added vitamins A and D and iron.

• You mix it with lukewarm, boiled water—and baby's bottle is ready!

Ask your doctor about

LACTOGEN



N V. WINKEL'S HANDEL MAATSCHAPPIJ
P.O.Box 137 - Oranjestad

GROOT IS DE BELONING

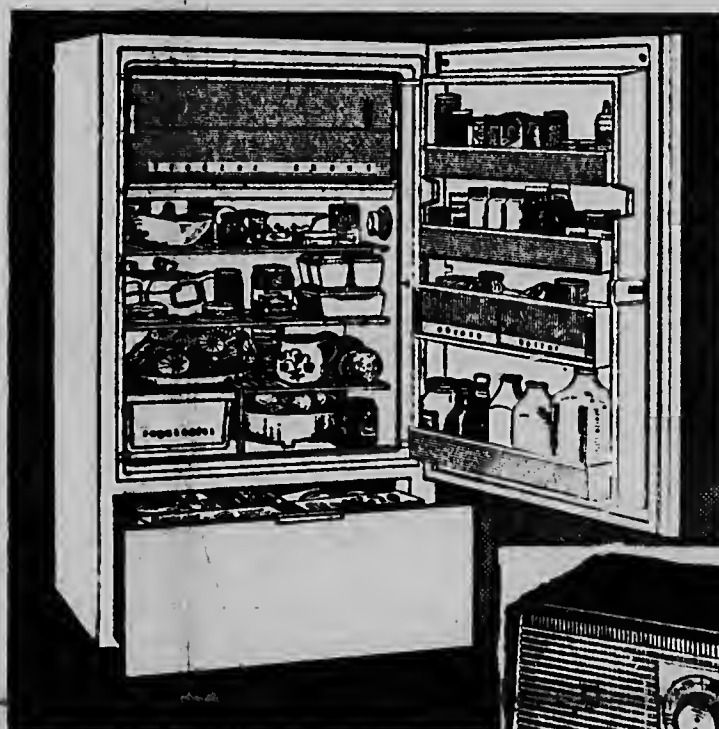
voor zo'n Kerstcadeau!

Kelvinator 1959

• Modellen, nu reeds overal ter wereld beroemd om de

• ongelooflijk praktische

• indeling en moderne snufjes



MODEL K 71 H-11

Een dubbele
verrassing

• Een 11 cb.ft. —
70 lbs. vriesruimte
KELVINATOR MET
EXTRA OPPERGRUITTE
EN

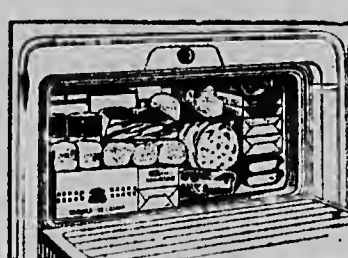
Gratis

Een fraai
PHILIPS
Radiotoestel

CONTANT slechts f 663.—

Op afbetaling f 52.— p. maand

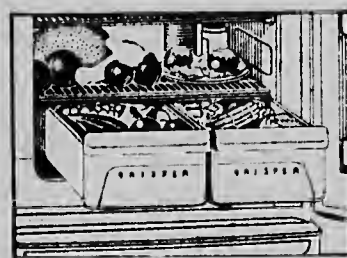
Bchorende bij Modellen K22 G-8 en K42H-11



Ruime vrieshak waar, dank zij een super economische indeling, een ruime voorraad vlees en voedsel „diepvries" blijft, onverschillig waar het ligt!



Prettig grote deurvakken voor flessen. Gemakkelijk op te bergen, gemakkelijk uit halen, gemakkelijk overzicht.



Twee extra ruime groentenbakken houden fruit en groenten „frais" — onmisbaar voor een modern levend gezin!



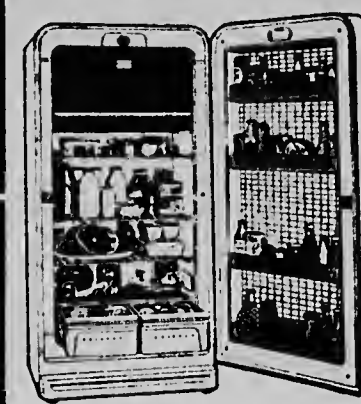
Model K22H-8.2 cb.ft.
Speciale aanbieding
tot 31 december
Prijs slechts f 630.—
op afbetaling.



Vooruitbetaling
f 30.—

Restant f 30.—
per maand
waarvan 1e betaling
op 31 januari 1959

Contante
prijs f 530.—



MODEL K42H-11
Contant f 675.—
Op afbet.
Fl. 50.— per mnd.

• 11 cb.ft. inhoud
• 67 lbs. vriesruimte
Een veel gevraagde
voordelige ijskast
met alle moderne
gemakken.

Palais Royal (Aruba) N.V.
Oranjestad - San Nicolas

VIEIRA & HARMS
for
NORGE
Refrigerators - Stoves - Wasmachines
Easy terms Tel 2036.

Radio Victoria lo
transmiti Kerstkoor
di Seroe Colorado

POS CHIKUITO — Radio Victoria cu actual ta transmiti constantemente riba un capacidat di 5 kilowatt, diadomingo atardi awor di 5 or y mey te 6 or y mey lo transmiti e presentacion di e concierto di Seroe Colorado bao direccion di Doris Thompson.

E transmision aki a worde tuma durante un presentacion di dia 15 di december ultimo pasa den sala di Lago High School. Esaki ta e unico oportunidad cu e coro aki por worde scucha via radio e anja aki.

Ladronia
Diasabra pasa polis di Lago a detene un tal H. cu tabata tin algun articulo di Lago den su pickup, cu e tabata kier a hiba pafu. Esun mencionado a worde entrega na polis di San Nicolas y a worde deteni.

Atrobe
Antayera senior J. Mathew cu ta biba na Rooi Hundo 60B, a duna keho na polis cu el a perde algun pida billete. Number di e billete ta 3777.

Diasabra polisnan cu tabata di patrulla a hantia un reglanan na Centraal Weg Seroe Preto.

Otro mas
Antayera nan a kibra e telefono publico na Santa Cruz, e waja a worde corta, y e cashi a worde kibra.

Pelicula pa muchanan

ORANJESTAD — Dia 18 y 19 lo tin pelicula robe pa muchanan. E presentacionnan lo cuminsa 7 or. Despues di un „short" nan lo pasa e pelicula ingles „Flying Eye" cu tekstonnan na Hulandes.

Hanja y perde

Diasabra pasa Sra. Seferina Ras di Paradera 1, a perde un cartera cu ta contene un suma grandi di placa.

Mes dia senior Werwer Hassell, cu ta biba na Santa Cruz 12, a duna keho na polis cu el a perde cinco pida billete, e numbernan ta: 6649, 6650, 16501, 11516 y 11517.

Diasabra pasa Darcy Lopez cu ta biba na Margrietstraat 2, a deponer na warda di polis un set di vulpen.

Antayera senior J. Mathew cu ta biba na Rooi Hundo 60B, a duna keho na polis cu el a perde algun pida billete. Number di e billete ta 3777.

Diasabra polisnan cu tabata di patrulla a hantia un reglanan na Centraal Weg Seroe Preto.

FATUM — Tel.: 1845
Pa tur bo aseguronan

Botsmento

Diadomingo pasa dilanti di Union Bai tabatin un botsmento entre A-92 y A-3097. Chauffeur di A-92 ta F. V. K y di A-3097 ta F. E. Dario material ta worde calcula Fl. 1000.—, Polis ta investigando e caso.

Corda riba e birada
Polisnan cu tabata di patrulla a mi-



E no a sobriebiba e accidente

Antayera marduga a fallece na San Pedro Hospital senior Lester Nathaniel Webster, di 19 anja, ken tabata biba na Rooi Hundo 39. E fallecido tabata un di esnan, cu a hantia accidente dia 8 di December, despues cu tabatin un botsmento basta serio, entre A-6872 y e truck cu tabata transporta e trahadornan pa Taylor Construcion A-4035.

Ta parce cu A-6872 no a duna preferencia. Senior Webster tabata un die 24 pasaberonan di e truck cu a worde herida mas grave y no n sobreviva e accidente aki.

BUFFALO ROCK GINGERALE

in de groene fles

Speciaal vervaardigd voor mensen met fijne smaak
VICTORIA BOTTLING Co.

Phone 5192

IK HEB TREK IN

- „OUDE VLEK -

jenever, geïmporteerd door Fa. JAN C. LACLE Tel.: 1048

Festividadnan yendidero den varios clubnan

ORANJESTAD — Naturalmente cu casi tur e clubnan na nos isla a organiza un programa atractivo pa nan miembroun pa e dianan di fiesta venidero. Algun di e clubnan a pone nos na altura di nan planan cuba:

CLUB SURNAM
24 di december: Comedia den Club.
25 di december: Baile te tres'or di madrugada. „Sonora del Caribe" ta encarga cu e parti musical.

P.W.F.A. CLUB
19 december: Anochi un show den club cu lo dura dos ora largu door di „Burey Thomas Dance Group di Trinidad".
20 december: Baile cu musica di e banda di „Sto. Domingo „Antonio Morel", un orkesta di 15 tocoido. E baile aki lo dura te tres'or di madrugada. Tambe e bailarina Dominicana Vilma lo duna un presentacion e anochi aki como atraccion special, tambe e candidatanan pa reina di carnaval 1959 lo worde eligi e anochi aki. E comision di fiesta cu a worde forma special pa e ocasion aki ta consisti di siguiente personanan: Dominico Maduro, presidente; Gaston Bosman, secretario; J. Maduro, tesoroero y tambe senjores J. Wouter, E. Nicolas, H. Goulville, A. Kock y R. Maduro.

CLUB BONAIRE
24 december: Floorshow di e artistanan bailarina di Trinidad, tambe bailamento.
25 december: Baile cu musica di „Lubin Barahona".
27 december: Mes un programa cu dia 25.

PALM BEACH CLUB
24 december: Christmas Eve Dance. Cu musica di „Lubin Barahona".
1 januari: Atardi show y baile. „Dolpi & his Combo".

Y.M.C.A.
23 december: Anochi 7'or ta cuminsa celebracion di Navidad den Y.M.C.A. club, na unda nan ta spera como 200 hoben entre 8 te 16 anja. Lo tin pasamentu di un pelicula, lo tin cantamentu, comementu di cos dushi, bebementu di refresco. Tambe „Kerstman" lo ta presente personalmente pa duna tur e muchanan un regalo.

Christmas Bakery Treats

Nos ta acepta pedidonan

trobe pa PASCU y ANJA

NOBO... Pero hasi bo pedidon prome cu dia

22 di december p.v.

PA PASCU NOS TA OFRECE:

PAN BLANCU
BOLO DI PASCU chiki
BOLO DI PASCU mediano
BOLO DI PASCU grandi
PAN DI PASCU chiki
PAN DI PASCU grandi
KERSTKRANS di 1 lb.
BANKETSTAVEN di 1 lb.
BANKETSTAVEN di 1/2 lb.
MARSEPEIN BONBONS sacu di 1/2 lb.
FIGURA DI MARSEPEIN

PA ANJA NOBO:

DIFERENTE SORTO DI PAN
BOLO DI ANJA NOBO
PAN DI PASCU
KERSTKRANS
BANKETSTAVEN
MARSEPEIN BONBONS y
FIGURA DI MARSEPEIN

Rainbo Bakery

San Nicolas — Tel. 5064

Royal Bakery

Oranjestad — Tel. 1327

BAMBU Nightclub

Apertura mayan pa 9or p.m.!!

Bin balia y goza den e nightclub di mas nobo na Aruba.

— BAMBU —

Situa den Torenstraat na San Nicolas.

Musica: BAMBU COMBO, Ramon Beato cantante.

Shows di:

Trinidad Dance Group

Entrada liber - bebidanan excelente - tur anochi babri di 9-3'or.

Tur week-end floorshow.

Suplica pa bisti correcto.

FORMAL CHRISTMAS DANCE

at the Aruba Palm Beach Club N.V.

at 10.30 p.m. on

WEDNESDAY, DECEMBER 24TH 1958

with music from:

Orquesta „Barahona" de Costa Rica

Members Fl. 2. — p.p.

Guest Fl. 4. — p.p.

On Jan. 1st 1959 at 3.00 p.m. dancing with

„DOLFI Y SU COMBO"

No introduction.

Bistinan pa Mucha

Fluz pa Mucha homber

di mas gracioso y den un

ENORME SURTIDO

y na un

PRIJS RAZONABLE

Haci un bishita na:

EL GLOBO

(Dilanti di Aruba Bank)

TA VALE LA PENA.

EILANDGEBIED ARUBA

OPENBARE INSCHRIJVING

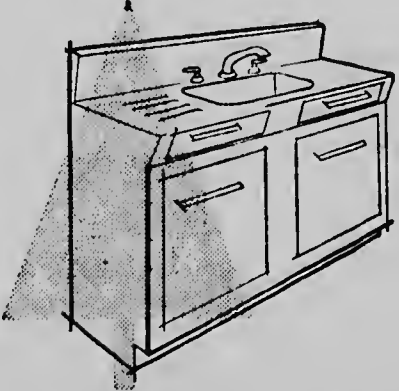
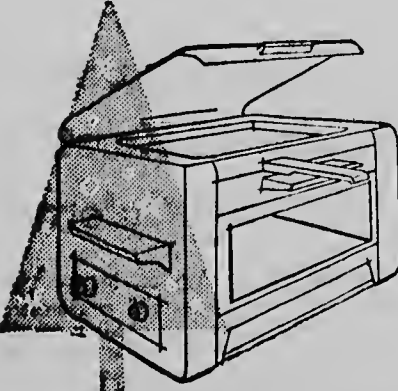
Bij de Gezondheidsdienst worden vóór 1 januari 1959 schriftelijke aanbiedingen ingewacht voor de levering uit voorraad van

DIENTSKLEDING.

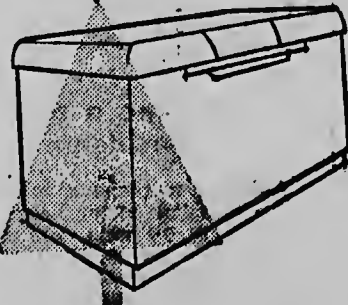
Een lijst van de te leveren goederen is verkrijgbaar op de administratie van de Gezondheidsdienst.

Christmas Dreams come true with

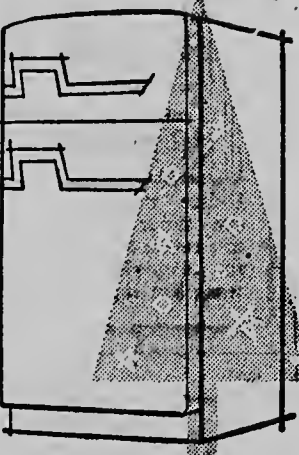
ELECTRICAL GIFTS



TEL. 2170



It's almost magical how an electrical gift lightens Mom's work... and gives her what she really wants more time to spend with her family.



En MESKER markt

met MEUBELN

TOT STRAKS IN



TROCADERO

Air Condition your home

NA TUR CAS



FRIESCHE VLAG

NO TA EXISTI MIHOR

NEW YORK

Luxueuze Eerste Klasse President service aan boord van DC-7B Clippers, die van radar zijn voorzien. Fl. 598 retour. Gemakkelijke verbindingen met transatlantische vliegtuigen in New York.
Stelt U zich voor plaatsbespreking in verbinding met UW reisbureau of met de PAN AM.

★ DE VERENIGDE NATIES ★ RADIO CITY

★ DE OPERA ★ BROADWAY THEATERS ★ BEZICHTIGEN VAN BEZIENSWAARDIGHEDEN ★ WINKELN IN DE 5th AVENUE

PAN AMERICAN

DE LUCHTLIJN MET DE MEESTE ERVARING TER WERELD

S. E. L. Maduro & Sons, Inc. Aruba: Nassaustraat — Tel. 1733-1734
Generaal Agenten Curaçao: De Ruyterplein 2/4 — Tel. 11200-11908

GRATITUD

Pa medio di esaki mi ta gradit especialmente Dr. Van Mervenne, kende a salba mi bida despues di un accidente, tambe mi gradit na tur e zusternan di San Pedro Hospital, en especial Zr. Gregoria, Zr. Godefrida, Zr. Theunings, Zr. Metsen, Maria Luisa, Patricia (Pats), Zr. Martha, Zr. Jone, Zr. Edwards, Zr. Ciesla, Carmen y Maria pa nan bon trajo durante mi estadia den San Pedro Hospital. Tambe mi ta desea tur mi amigonan cu ta malo den hospital un pronto convalencia y bon suerte, kende nan mi a tene masha contento durante e dianan prome cu mi a salí for di hospital.

JUAN C. GOMEZ

PRONTO e Precioso

POPCHINAN DI GERBER

lo ta obtenible atrobe ora bo entrega
24 labels di GERBER

Pa informaciones:
ARUBA AGENCIES LTD.
tel. 1130 - Nassaustraat 114

PAGINATRES

Na ocasion di 20 anjo di Aruba Rotary Club siman pasa diarazon nan a tene un fiesta den Esso Club Hopi y bon trabao pa comunidad Arubano

SAN NICOLAS — Den un parti bunita decorá cu luznan den Esso Club diarazon anochi di siman pasa e club aruba menciona por a celebra su existencia di 20 anjo. Den presencia di casi tur e miembronan actual y tambe hopi ex-miembronan (dje club, tambe varios invitadonan. Bao di direccion di senor R. Steele di e comision di programa e anochi a worde organisa.

Entre e invitadonan di honor na e anochi Minister di Financien J. E. Yrausquin y esposa, kende mes tabata un ex-presidente dje club aki, den conversacion cu senor W. F. Craane cu dje fundadornan dje club huntu cu senor Odís Minus, presidente di Lago. Na un mesa poco mas leu di nan tabata senor J. Capriles, director di Maduro & Curie's Bank na Corsow, ex-gobernador di distrito y miembro di Rotary Club na Corsow huntu cu su amigonan di Aruba, mientras Bob Heinze, ex-lagomán y ex-miembro y fundador di Rotary Club na Aruba no tabatin hasta man pa saluda tur su amigonan y conocinan. Tambe

geraghebber interino O. S. Henriquez tabata presente. Senor Heinze kende algun anja pasa caba a bai di Lago cu pensioen a worde invita specialmente pa e ocasion aki di Chicago na unda e ta bida awor, un invitacion cu e y su esposa tur dos a acepta gustosamente.

Tubatin varios otro fundadornan dje club presente. Nos a mira Captain John Beaulon, Godfried Eman, Jorge de Castro y Manuel Viana, y tambe senor S. Q. Oduver ex-miembro a muestra su interes cu su presencia.

DIFERENTE PRESIDENTE
Dia 10 di Augustus 1938 esnan cu a tuma e iniciativa pa funda Aruba Rotary Club na nos isla a reuni den Arend Colony Club (den Eagle). Dia 13 cu a sigui nan a tene prome reunion provisional den Meisner's Tavern na San Nicolas, durante cual nan a hasi peticion pa e charter pa un club na Aruba cerca e organisacion internacional. Dia 10 di december 1938 durante un reunion di Gala den Colony Club den Eagle, e charter aki a worde entrega. Na e reunion aki tabatin no menos cu 75 miembro di Rotario cu nan esposanan presente. 21 tabata di Rotary di Corsow cu a bini cu un avion di charter special pa e ocasion aki. Senor Frank Campbell a presidia e reunion aki, y tabata e prome presidente dje club y e unico persona cu a ocupa e puesto di presidente dos bes. E lista di presidente por lo demas ta masha interesante. Sugestivamente e club aki a worde dirigi pa seniores (despues di Campbell):

W. C. Colby, R. V. Heinze, dr. R. C. Carrill, J. E. Yrausquin, F. J. C. Beaulon, Godfried Eman, Lloyd G. Smith, Percy Dawe, Jan H. Beaulon, Odís Minus, Manuel Viana, Casey Eman, Bert Teagle, Piet Wirtz, Jorge de Castro, F. W. Switzer, J. E. Dickie, Gordon

Owen y dr. R. Robles, kende actualmente ta presidente.

TRABAO SOCIAL
Durante su 20 anja di existencia Rotary Club a hasi hopi bon trabao. Un parti di esaki a sali na claridad, otro no. Algun dje puntanan mas importante entre otro tabata trahamento dje speelterrein na Dakota y na Socotero, lugaran di cambia panja na Eagle Beach, hopi yudanza na YMCA y na padvian, dierman, pienie pa nuebanan di school, honora e muchanan cu a termina nan school cu mihor resultado anualmente y nan a scapa bida di un mucha muher Reinita Croes, kende nan a manda turma pa atencimento medico, esaki a tuma lugar na 1952.

E miembronan, actualmente como 40 na total, hendenan den tur ramo di trabao na nos isla, ta reuni den Restaurant Trocadero tur dialuna anochi. Durante e reunion aki, cual semper ta di caracter masha agradabel na unda un orador cu ta worde invita ta papia tocante un of otro obbieto.

Ta mas cu claro cu diarazon anochi no tabatin ocasion pa hasi esaki. Di tal manera presidente Robles a lesa unicamente algun dje telegraman di felicitacion cu a dreña, tambe e a ricibi e wapenschild, cual commandant di oficialnan di Marinierskazerne di Savaneta a regala e club, y cu a worde trece door di Rotarian dr. A. Hazenberg.

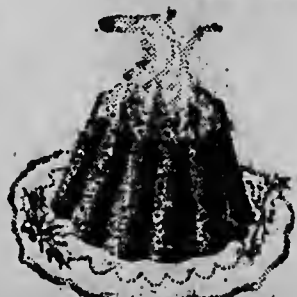
Resultado Bridge Drive Basi Rutí

ORANJESTAD — Resultado dje gran bridge drive pa pascu, cual a worde tene diamars anochi na Basi Rutí ta lo siguiente:

- GRUPO A:**
1. fam. De Vries 57 1/2 pt.
2. Srs. Kronenberg—Domburg 57 1/2 pt.
3. damas Den Heyer—Roggeveen 55 pt.
GRUPO B:
1. fam. Vocks 46 1/2 pt.
2. Srs. Velzen en Van Bree 42 pt.
3. Srs. Bechthold—Brinkenberg 40 pt.
GRUPO C:
1. damas Verhulst—Kapteyn 66 1/2 pt.
2. fam. Bongers 64 pt.
3. damas Van Drie—Kramer 56 1/2 pt.

HOLLANDSCHE WINKEL

BOERHAEVESTRAAT - TEL. 1351



Traha un bolo pa dianan di
fiesta — Nos ta percura pa
WEBU FRESCO BARATA.

Fl. 2.- pa dozijn

Unicamente diasabra 20 dec.

Aleman polki di GALINJA apbroso: legs - thighs - breasts - necks.
Banda di galinja ta pertenecé SABELMOES y COLO CORRA FRESCO.
Huntu cu bo behidanan: Shoestring potatoes, peanuts, korn-kurts, Chee-Wees, Pop-Corn, Cocktailworstjes - shrimps - crabmeat - olifli, augurken y siboyo chiki etc., etc.

Un Descubrimiento Sensacional pa TUYUCHI

No. 6

"Mi ta quere cu den esai bo tata tabatin masha rason, pasobra e no a comporta bon manera tabata pas pa un dama".

"Mi tata a casa laat i e no tabatin ningun gracia pa su yiuinan. Nuncia e no a duna Nora libertad; e mucha tabata practicamente manera den combento i bo mes por comprende cu tan pronto cu el a hancia su libertad, cu e no a bolbe mas. Mi tin binti anja caba sin tende nada mas di dje. E tabata 5 anja mas hoben cu mi".

No obstante e aviso di su esposa, Kilmoren Castle tabata un terrible desengano pa Julia i esai cu cuminza caba for ora di entrada dje luga, pasobra e portal tabata tur tapa na yerba ramadera pa sigui despues cu e camina grandi i porfin e castillo mes, cu no tabata nada otro sino un masa gris, contra cual tabatin un cas blanco di dos piso traha. No tabatin ningun toren of otro edificio mas, ni un portal cu por a tapa e color berde maho di dje porta di cas. E hardin dilanti dje cas tabata manera un mondi silvestre. En una palabara, e castillo no tabatin nada cu por distingui, ni un maldicion na tabatin aqul i ni tampoco e luga por tabata spook tampoco cu por a hacie importante. Tabatin diferente cuartanan grandi, meubelman bieu i portretinan di famia. Ora cu e bried a bai na su cuartu, el a cai sinta riba su stul i a deirama, amarga i indigna. Julia Doran sin embargo no tabata un muhe cu sa queda masha i pronto el a bin costumbra cu su suerte. El a pone man tambe pa haci e cas mas agradable. E ambiente tabata bunita i nan tabatin bunita bista. En todo caso e tabata Senjora Doran di Kilmoren Castle i e tabatin un hende cu tabata stime i percura pa su existencia.

Sin embargo e muhe a comprende cu e mester a ser agradecido n'e homber aqul, pasobra te ainda e por a queda mes duna bieu ta camina p'ariba i p'abao bibando for costia di otro hende. Haciendo debe aqul i aya, dal vial saca i traha awe pa come majan. Den su carteran e tabata duna un descripcion brillante di su cas i riba su tarhetan el a cartanan tabata para cu letternan dikí skríbi "Kilmoren Castle".

Awor e senjora nobo a cuminza ta trece cambianan den e luga aqul, pasobra ya ta haci 40 anja cu no tabatin un senjora na e luga aqul. Palonan a ser tumbá, a kap diferente ramantan i otro arbolnan grandi. El a retira diferente criaman bieu. E tabata jama nan hende kens i chupado di sanger i si nan a queda bida 40 anja na Kilmoren Castle ta pasobra nan tabatin 20 anja aya di mas caba ta bida. El a corre

cu tur limoneronan foi e luga i e mes tabata hende lechi i kalmekki. Ioque mas cu un siglo nan tabata parti porada. No tabatin ocasion mas pa ningun hende bin piki palo mas na e luga aqul. Tabata reina un regimen nobo.

Kolonel Doran a baci un esfuerzo pa e por a stroha e cambianan aqul, pero contra su muhe e tabata impotente. Su muhe tabatin un boluntad fuerte i sin pordon. Oposicion tabata ocasiona escenanen di mas tempestuoso. E tabata munstra e homber cu e tabata un hende kens cu tabata larga tur hende horte i cu estando su esposa legal e no por a para soporta tur e abusanon cu ta pasando.

Porfin e homber mester a conforma den e muhe su ideanan pa e por a bina un bida tranqui: e tabata consciente dje hecho, cu su matrimonio tabata un gran error pero e tabata soporta su pena cu paciencia i resignacion, cu tabatin algo oriental cu'e. E tabata preocupé cu su mes trabao, el a bira huez di paz, e tabata pasa su tempo riba campeonan, den cunucu i tabata jaag i cerra amistadnan nobo i renoba esnan cu el a desciuda.

E kolonel tabata yuda e poberman tanto cu esai tabata na su alcance; e mes tabata paga huur di tera pa e hendenan cu no por a paga esai, pa su muhe no hancia sa foi su mes sacul. I na secreto foi su sacul e tabata compra un baco of un buricu cerca nan, puramente pa e yuda nan sin cu su muhe sa esai.

Mesos cu amanan di cas na Francia, asina e muhe aqul tabata camina cu tur fahí di cas i cu tur poder di cas. Cu excepcion di su avarisimo, hende por a bise cu e tabata un bon ama di cas.

Nan a bin hancia dos yiu homber. E yiu di mester tabata grandi, grof i tabatin wowonan negro, e tabata pretu di wowo di su mama i un berdadera raza di famia Barker, manera e mama sa bise cu orgullo, e otro cu tabata jama Ulick, tabata mas tenchi i delicado i tabatin wowonan grandi i gris. I como cu e tabata parce famia di e kolonel, e mama no tabata masha masha cu'e. E tabatin un boluntad firme i tabata masha paga cu su tata.

Tempo cu Barker tabatin 9 anja i Ulick 7, e kolonel a bin cohe un friu peligruso cu a bin bira pulmonia. I el enfermedad pronto el a bin muri. I como cu e defunto aqul tabata respecta na tur camina, el a ricibi un homenaje grandi na ocasion di su entierro; e procesion tabata mas di dos mil largo i anjanan despues di su morto ainda e cunukeronan tabata jora su desparicion.

Den nan cu nan e cunukeronan aqul tabata bise: Dios recohe su alma, E

Cumpleaños feliz

Pa cortesía di MARIO'S

— nos tin tur cos pa bo fiesta —

Ta cumpli un anja mas di bida Senjor Panchito Tromp. E ta ricibi felicitacion di su mama Estela, senjora Juanita, Juan Alvarado, Mario, Panchito, Diana, Jorge, Imelda, y Stella, su gura Maria, rumannan, tur su swanan, cunikanan, tur su amigonan di Panaderia Central.

Hopi felicitacion ta bay awe pa e ho-benito Mario Erasmus, kende a cumpli anja awe, pa parti di su mama, Martina, tata Balbino, rumannan Benny, Roli, Ritu, Silvia, Mena, Swinda, Marleen, wela, welo, primonan, primanan, tanta y omonan, amigonan di eke klan na Paradera y su Frere y denas familia.

Bo mester di un regalo pa bo amigoo?

MARIO'S

Likeur den bunita botter

E simpatica y graciosa Sra. Aurora Faro ta celebra su feliz cumpleaños y ta ricibi felicitacion di su estimada mama Emilia Faro, tata Hose, tur su 14 rumannan, comér Agustina Boekhoudt, amiga Johana Boekhoudt y especialmente di su lina Lina Boekhoudt.

Awe e simpatica y encantadora Sra. Aura Varro ta celebra su feliz cumpleaños y ta ricibi felicitacion di su mama, tata, rumannan, muy especial di su estimada amiga Sra. Johanna Boekhoudt.

E poedelpriz cu tabata un carton di cerbez a bai pa seniores C. de Jong y R. Lopez Henriquez. E otro premionan tabata kakakuna, galinja y botter di binja. Na total tabatin 15 mesa cu participanten.

Correccion dje resultadoann di pus-tamento di auto

ORANJESTAD — Pa motibo di tantu anshamento oficialnan a duna resultadoann robet dje ultimo pusamento di auto cu tabatin di Aruba Sport Car Club. E resultadoann correcto ta lo siguiente:

SPORTWAGENS MENOS DI 1.500 cc
1. J. A. van Glabbeek
2. C. W. J. Heufke
3. E. de la Fuente
SPORTWAGENS MAS DI 1.500 cc.
1. D. McCormick
2. G. C. van den Bosch
3. J. van Gestel
SPORTWAGENS BIEUW Y AUTO-NAN DI LUGO
1. M. E. Soderston (Borgward)
2. Mervrouw J. Bijl (Sprite)
3. T. W. White (MG-TD)
4. A. T. Willis (VW)

E copa special cu ta pa e velocidad di mas grandi a bai pa senjor McCormick, kende den e tercer heat a logra 118 KM. pa ora. E wisselheer di MG a bai pa senjor Van Glabbeek. E copa aki a worde poni disponibel door dje firma Kusters Trading.

ta un berdadera gentleman. I hasta tabatin dje hendenan cu tabata riva bise: "Joi tempo cu el a casa el a pasa un bida di martirio na man dje muhe mal hende. Danki Dios cu el a salba di dje".

A pasa diez anja despues di morto dje kolonel. E yiuinan a bira grandi. Mayor Sutor cu tabata yogod di Ulick, a mande Wellington i a com-bide cualquier ocasion di bin pasa un seman na London. Pero Barker a queda quietu na Irlanda bao di proteccion di su mama i tabata prepare pa e bira Senjor i Maestro di Kilmoren. Masha cortio tempo el a bini scol. Pero bira suplican continuo su mama a larga jambe back na cas i a larga maestronan di e educacion na cas mes, mientras Ulick e yiu di mas chiquito, a dicide di bai Sandhurst, na unda el a dicide di cuminza su carrera como solda.

CAPITULO III

Senjora Doran, quende tambe nan sa jama senjora kolonel a bira awor un muhe di influencia. E tabata generalmente respecta i temi. Su crianan di cas i e cunukeronan cu tabata bida den su terrenonan tabatin masha miedu di dje, pasobra e tabata piche i cruel. E bida di miseria cu el a yega di paska foi tempo cu e tabata soltera a hancia asina un mal inspiracion den dje, cu e tabata teme miseria i ta p'esi na tur sorto di manera e tabata trata na bini na placa mas tanto cu tabata posible i na qul manera cu tabata.

E tabatin masha enemigo denter di hendenan pover, pasobra e tabata papia malo di tur hende. E tabatin mala lenga. Wel door di su posicion e tabata directiva di sociedadnan di caridad i e tabata pidi limosna pa pover foi otrofian, pero nunca cu e mes personalmente no tabata coopera i duna algo na poberman foi su sacul. Hasta nan tabata reda cu un parti dje placa cu e mester a parti pa poberman tabata disparde den su mes sacul, pasobra e tabata quere cu caridad mester a cuminza cu su mes cas i ta p'esi e tabata yuda su mes prome. I basta nan tabata bise cu dje panjanan usa cu e ricibi pa parti pa poberman e tabata parti esunnan di mehor pa su crianan i esnan mas nobo e mes tabata usa nan.

Foi dia cu el a casa bin bida na Kilmoren el a cambia por completo. E tabata awor un gran matrona cu un cara cora, e tabata semper preocupá i e tabatin un bon suma warda. Pa papia algo na su baco, nos mester bise acerca cu e tabata traha masha duro pa su yiu Barker stima, quende no tabata haci nada otro cu camina por nadi bai bini, mientras su mama tabatin tur rienda na man.

Sin embargo su enemigo di masha grandi mester a reconece cu el a traha duro pa drecha e muhe aqul masha tanto.

El a larga drecha e porta di entrada dje edificio aqul masha nechi i riba endu cu'e el a larga nan pone un cucho di alabaster cu mester a representa e divisa dje forma. Doran cu antes tabata asina nobel, dilanti e castillo tabatin awor un parque bunita.

(E ta sigui)

KERSTFEEST

is FLITSTIJD

Bewaar
de Kerstsfeer
voor later

Kodak Cameras stellen U in staat de echte Kerstsfeer en het plezier van de Kerstdagen voor altijd te bewaren!

BROWNIE Starflash Camera



Een flits apparaat in de camera ingebouwd, een prachtige camera voor iedere amateur.

Fls. 17.90

BROWNIE Starflex Camera



heeft een prachtige heldere reflex zoeker, de betere camera voor prachtige kleurenfoto's.

Fls. 21.50

BROWNIE Movie Camera

Een uitstekende film-camera, met alle mogelijkheden voor prachtige binnenshuis films. De filmcamera voor de Kersttijd.

Fls. 65.—

BROWNIE Starflash Outfit

De Brownie Starflash camera in een luxe verpakking compleet met film, lampen en batterijen. Leverbaar in 3 kleuren.

Fls. 19.90

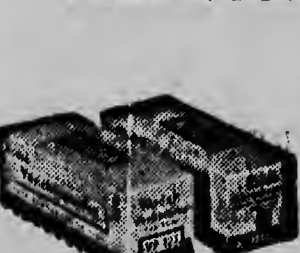
BROWNIE Starlet Camera



De Camera voor iedereen, die goede foto's wil maken. Maakt 12 opnamen in kleur of zwart-wit.

Fls. 11.90

KODAK films



De enige films, die U altijd de meest perfecte resultaten garanderen. Voor elke camera is er een Kodak film. Zorg dat U voor Kerstmis enige films in voorraad heeft.

Distribudor:

NEME IMPORT EXPORT CO.

Columbusstraat - Oranjestad

Pa aviso y tur correspondencia pa "Arubaanse Courant" dirigit na:
Nassaustraat 114, Oranjestad.
Telefoon 1116 Directie y Avise
2116 - Redactie y Subscripciones
Numero aqul di ARUBAANSE COURANT
per aqul obtene na San Nicolas
de Union Store, Mainstreet.

AGENDA

DIABIERNE 19 DI DEC.
DE VEER: 8.30 Hartstocht
RIALTO: 8.00 Uranium Boom
PRINCIPAL: 8.00 The Bravados
AURORA: 7.30 Death in Small Doses
SAVANETA: 7.30 Guilty

y.. MESKER ta drescha

MUEBELNAN

TAORO - MANGO juice

BOTICA DI WANDA
Botica Oduver

AIR CONDITIONING

Tel. Clubgebouw 2341
Tel. P. C. Harting 2010
Tel. Despues di ora di oficina 1522

Masha sólido, masha económico y
masha barata ta e MORRIS MINOR
1000 e gran auto pa familia chikito.

KUSTERS TRADING CO.
Oranjestad - tel. 1012

INTERNATIONAL

B. F. GOODRICH TIRES

Prijs vanaf Fl. 30.—

S. N. ECURY N.V.

ECURY MOTORS LTD.

Refresco: Pepsicola, soda, cerves,
Champanja, etc. etc. Tur cos pa bo
fiesta di pascu, y anja nobo, pasa na:
LA COMODIDAD
J. G. EMANSTRAAT 70
Tel. 1608 - 1607

Un bon regalo di Pasen

COLONIA DI
BOLDOOT

Encarga bo KERSTBOOM awor
cerca
KEES GROCERY N.V.
Tel. 1079
Aki bo ta hantia nan mas bunita.

The Pearl of the Orient
Leo Berlinski
San Nicolas - Oranjestad

pa:

REGALOS DI AGRADO DI TUR

-- ESQUIRE --

Mainstreet - San Nicolas

A caba di luga:
**KERSTBOOM FRESCO
Y BUNITA**
den tur tamajo.
Tambe nos tin: standards pa
Kerstboom.

**OFICINA MARITIMA
DE ARUBA**
Tel. 1622
Empaquetamento di Muebles

NOBO **NOBO** **NOBO**
Nassaustraat 34

Acaba di rieli: Un surtido fantástico di tela plinta Drip drye pa saja.
Atrobe otro novedades pa Pascu y
Anja Nobo. Dacron, Acrilan Orlon;
telanan nobo pa anja 1959.

HASI LIHE — **HASI LIHE**
e kerstboomnan

bunita y den tur tamajo

a yega!

Nic. Habibe Jr.
NASSAUSTRAT
Oranjestad

Cerca di bo cas un
surtido enorme di
**REDIDA
TITICHI'S
RUM SHOP**

Oduber & Kan inc.
Opticians tel. 2193

SEA MAMA O JOE MUHER

tur dos ta gusta bunita.

Un cara atractiva ta haya mas belleza cu un bril moderno.

ODUBER & KAN
OPTICONAN DEN NASSAUSTRAT No. 47

**TELE
FUN
KEN
RADIOs at
WIMCO**

EL CISCO KID

"No ansha... si esei nan ta e asaltantenan, nan mester ta e unico nan cu mester sabi unda e botin ta scendi." "Si boso mata nan, e botin tambe ta perdi." "Esei ta berdad." "E tin razon." "Berdad..." "Mi a hanta un idea pa nan confesar..." pero laga nos warda e sheriff sali."



JUAN EL INTREPIDO

"Laga nos los e aparato pasobra e ta stroba nos marcha." "No kitele, Kevin. Con bo ke pa e avion hiza nos manjan anochi anto?" "Pero no ta un boto nos ta busca." "Si, prome nos tin cu dawaal e sabuesonan y despues pa e hiba nos pabau di e ricu caminda nos por trasborda." "Trasborda di awa pa laira?" "Si mi plan tin exito. Ah, e sampan aki ta sirbi."



DICK TRACY

"Mi a pone e 2-way radio den un vent cu ta pa ambos banda di e tienda." "Seueha." "Mi mama a compra bo fabrica cu placa di syndicado — no placa di die mes. E tabata tuma order." "Ooooooh e Lollipop ey." "Nan a orde-ne pa haci loke e la haci — e tabata sin ayuda." "Kiko bal pa haelele dan-jo? Bo mester hanta e higher-ups nan, sr. Headache." "Oh, coria e papiamen-to ey, pa favor."



RIP KIRBY

"Aki don e sali Egiptia mi por perde den e misterionan di e pasado..." "Pero ta solamente un wega, no ta pasa nada interesante den e dianan aki." "Mi ta prefera e calma, Cindy y awor mi ta dispidi te despues. Mi tin cu han-ja bo omo pa sali di e museo." "Pa fu-vor no move di boso lugar."



EL PRECIO DEL TRIUNFO

Ta un gran placer pa bolbe mira Julia, pero e a scoogé un mal ora pa bin. Qui-co bo ta haci aqui? Clint ta puntra. Bo no ta bay gusta loke mi ta bay bisa bo, Clint. Menos dilanti di Sr. Sa-son! Un "amigo" di bo a ofrece mi \$1000... si mi busca algun cifra aqui... E ta jama Ernie Limo... Limol Bo ta traha pa Limo...? "Cifra" esey por ta niflica solamente un cos, Clint... nos presupuesto secreto di e puentel Bo ta traicionando nos! Lalo ta bisa jen di rabia."



EL DIARIO DE UNA VIDA

E bisti aqui a costa mi dos siman di sueldo y un prenda familiar, querida... euidel bon, anto. E ta para bo masha elegante, Marga ta bisa su amiga. Fresco y hermosa... E oficinista ideal pa e editorial Winston! Juana ta sali bay pa camina di oficina. Muy pun-tual, bo ta Dan ta duna e un elogio. Mmm... Bo ta elegante! Ya bo sa... ora nan ta entrevista, duna nan un serbisa..."



PEPITA

Lo bo no quier tuma retiro un dia y so tin mester di traha mas, Lorenzo? Pe-pita ta puntra su esposo. Sigur no! Lo-reno ta contesta. E ora lo bo por pisca y haci tur cos cu semper bo tabata gus-to di haci... Magnifico! Bo ta quere cu lo ta posibel cu nos por spair un peso diario pa bo retiro? Sigur no! Lo-reno ta contesta, manera cu e a haya su retiro caba. Anto lo bo por retira ora bo tin 100 anjal



KERSTMAN TA SATISFECHO!

Preocupacion a caba p'e...



Gracias na e enorme

coleccion di
regalo
di

KAN

LISTA DI REGALOS DI PASCU

Reenchi di brillante di Fl. 29.— pa riba
Reenchi cu diferente sorto di piedra, manera: to-paz, amethysta, aquamarina, ruby, diamante preto.
Reenchi di caballero, completamente di oro of cu sardonix y onyx di Fl. 24.50 pa riba.
Holoshi marca Universal y Zodiac, oro, stal of double.
Wekker di biahe den diferente modelo di Fl. 9.75 pa riba.
Rosenthal Kristal.
Glas pa awa, cocktail, whisky y trago, di cristal.
Set pa Koffie y Thee
Vulpotlood.
Lavacro.
Mancornia cu of sin clip di dashi (oro y double).
Collar di perla, di Fl. 1.— pa riba.
Cadena di oro di Fl. 5.50 pa riba.
Pulsera di oro.
Lighter (di gas, electricidad of benzine) pa mesa of uso comun Fl. 1.— pa riba.
Cassette di KELTUM.
Schaal pa Hors d'oevre
Schaal pa bonbon (bonbonera)
Set pa sucu y room.
Reenchi pa tene servette di boca.
Porta cuchiu
Set pa manicure.
Set di panica y skeiro.
Asbak den oud Hollands y cristal di Fl. 1.— pa riba.
Beker pa mucha.
Holoshi, pa mucha di Fl. 8.50 pa riba.
Reenchi pa mucha.
Holoshi di muraya moderno (KIENZLE)
Candelaars cu bela aparente, di un, dos, tres cua-tro of cinco brazo.
Efectas pa biaha di Fl. 4.50 pa riba.
Set di theelepel.
Set di cuchara pa bebida.
Set di forki pa boio.
Reenchi di compromiso y matrimonio di Fl. 12.50 pa riba.
Cocktailshaker.
Emmer pa ijs.
Articulos di souvenir
Pulsera den oro, plata y double.
Cadena den oro, plata y double
Pendiente den oro, plata y double
Reenchi di oreo den oro, plata y double
Broche den oro, plata y double
Compact den plga y platea.
Estuche pa lipstick.

PUNTRA POLIS

Mester di piedra
Antijera sejour R. K. a bin na war-da di polis na San Nicolas, pa duna ke-ho cu tin un persona ta distruir su cura di piedra, y tabata pone e piedranan den un truck. Polis a jega na ora y ta hanta un tal W. A. cu a declara di no tin per-miso pa hiba e piedranan. Recherche ta investigando e caso.

Bringamento I
Antijera asistencia di polis a worde pidi pa un tal J. C. K. cu tabata kier a bringa den PWFA club na San Nicolas. J.C.K. cu varios biaha a worde saca pa-for a rabia y a disidi di hasi desorden. Polisnan a hibe y a tene na warda te ora cu e la bin na su tino atrobe.

Bringamento II
Diasabra pasa asistencia di polis a worde pidi pa un bringamento cu ta-batin na Savaneta. E bringadornan ta T. y C. E. ruman di T. cu kier a stop e pelca, a worde mordi den su oreja door di C. y T. tabatin un herida na su eueh. Dokter Dennert a duna prome-ajuda, y despues a manda nan Hos-pital.

Botsmento
Diarazon merdia tabatin un botsmen-to entre truck A-342, manera pa J.M.E. cu e bus A-3403, chauffeur ta W.G.M. E motibo di e botsmento ta en caminda tabata muha. Danjo ta fl. 1600.—

Burico
Diarazon marduga anto A-6963, a bolu den vecindario di Cas di Paloma. E motibo di e boltsmento ta cu e chauffeur G.B.M. mester a kita for di camin-da pa un burico cu tabata den caminda.

Hanja y perde
Ridderkap, cu ta biba na Santa Cruz 27, a depona na warda di polis na Santa Cruz, un bril di lesa. Senjora Lie-veld, a perde un tala di bilietji, no. 06880. Mayford Lewis cu ta biba na Zeewijk 73, a hanta un bril di solo di mucha muhe, y a depona na warda di polis na San Nicolas.

GETROUWD

Edwin Stede

en

Poppy Ietswaart

Curacao: 18-12-1958

TA BENDE

1 set di dormitorio;
1 set di comedor y dressoir;
1 wagen di baby;
1 liftvan
1 stoof di gas di 4 orala;
2 set di servies;
Set di glas (65 pida)
1 pendule;
1 panja di mesa (Perzisch)
1 tapit;

SAVANETA 62 despues di 4'or p.m.

TE KOOP AANGEBODEN

1 RCA radio-gramfoon
compleet met platen.

Te bevragen:
WEBER
Julianastraat 4

Air Condition your home

SQUEEZED FOR SPACE?

CONVERT YOUR PORCH INTO ANOTHER ROOM!



If you're squeezed for space... need extra room, here's the answer to your problem. PRO-TECT-U glass jalousies convert your porch or breezeway into another full size room. Perfect for sleeping, sunning, dining... and in summer PRO-TECT-U glass jalousies open wide for breezeswept comfort... close tight to lock out winter cold.



MARIO S. ARENDS
Hoofdkantoor: Wilhelminastr. 40
Tel. 1174 - 1177
Warehouse: Dakota 51
Tel. 1175 - 1178
Lucky Strike Building: San Nicolas
Tel. 5018